

四 范 白 话 读 本



世 范 · 人 范



杨 杰 主 编

海 南 出 版 社

世范·人范

主编
编译

琼新登字03号

责任编辑 刘文武

四范白话读本
世范·人范

梁运华 刘翠 墨文庄 编译

海南出版社出版

(海口市滨海大道花园新村20号)

北京首都发行所发行

北京通县长凌营印刷厂印刷

787×1092毫米 1/32 印张11.89 字数268千字

1992年6月第1版 1992年6月第1次印刷

印数：1—6500册

ISBN7-80590-199-6/I·8

定价：7.00元 总定价：28.00元（共四册）

目 录

袁氏世范	〔宋〕袁采(1)
序	(1)
卷一 睦亲	(4)
性不可以强合	(4)
人必贵于反思	(6)
父子贵慈孝	(8)
处家贵宽容	(9)
人贵能处忍	(10)
亲戚不可失欢	(11)
家长尤当奉承	(12)
顺适老意	(13)
孝行贵诚笃	(13)
人不可不孝	(14)
父母不可妄憎爱	(16)
子弟须使有业	(18)
子弟不可废学	(18)
教子当在幼	(20)
父母爱子贵均	(21)
父母常念子贫	(22)
父母多爱幼子	(22)
祖父母多爱长孙	(24)
同居贵怀公心	(24)

同居长幼贵和	(25)
兄弟贫富不齐	(26)
同居不必私藏金宝	(26)
兄弟贵相爱	(28)
同居相处贵宽	(29)
友爱弟侄	(30)
和兄弟教善	(31)
背后之言不可听	(32)
亲戚不宜频假贷	(33)
亲旧贫者随力周济	(34)
子弟贪缪勿使仕宦	(36)
家业兴替系子弟	(38)
男女不可幼议婚	(38)
议亲贵人物相当	(39)
媒妁之言不可信	(40)
分给财产务均平	(40)
遗嘱公平维后患	(41)
遗嘱之文宜预为	(42)
卷二 处己	(43)
人之智识有高下	(43)
处富贵不宜骄傲	(43)
礼不可因人分轻重	(44)
穷达自两途	(45)
世事更变皆天理	(46)
人生劳逸常相若	(47)
忧患顺受则少安	(49)
谋事难成则永久	(49)

性有所偏在救失	50
人行有长短	(51)
人不可怀慢伪妒疑之心	(51)
人贵忠信笃敬	(53)
厚于责己而薄责人	(55)
处事当无愧心	(56)
为恶祷神为无益	(56)
公平正直人之当然	(57)
悔心为善之几	(58)
恶事可戒而不可为	(58)
小人当敬远	(59)
老成之言更事多	(59)
君子有过必思改	(60)
言语贵简当	(61)
觉人不善知自警	(61)
正己可以正人	(62)
浮言不足恤	(63)
谀巽之言多奸诈	(64)
凡事不为己甚	(65)
言语虑后则少怨尤	(65)
与人言语贵和颜	(66)
与人交游和易	(68)
才行高人自服	(68)
居官居家本一理	(69)
小人难责以忠信	(69)
衣服不可侈异	(71)
礼义制欲之大闲	(71)

见得思义则无过	(72)
子弟当谨交游	(72)
兴废有定理	(74)
节用有常理	(75)
居官居家本一理	(76)
周急贵乎当理	(77)
不可轻受人恩	(78)
受人恩惠当记省	(79)
报怨以直乃公心	(79)
暴吏害民必天诛	(80)
民俗淳顽当求其实	(81)
卷三 治家	(82)
宅舍关防贵周密	(82)
夜间逐盗宜详审	(82)
富家少蓄金帛免招盗	(83)
失物不可猜疑	(83)
睦邻里以防不虞	(84)
焙物宿火宜儆戒	(85)
小儿不可带金宝	(86)
小儿不可独游街市	(86)
小儿不可临深	(86)
亲宾不宜多强酒	(87)
人物之性皆贪生	(88)
交易宜著法绝后患	(90)
钱谷不可多借人	(90)
债不可轻举	(90)
营运先存心近厚	(91)

增广世范诗事〔宋〕 方昕	(93)
序	(93)
子之于父当鉴顾恺	(95)
子之于母当鉴陈遗	(96)
父之于子当鉴刘商、邓禹	(97)
母之于子当鉴王珪母李氏	(98)
孙之于祖父当鉴张元	(99)
孙之于祖母当鉴刘商	(100)
子之于继母当鉴王延	(102)
子在官无貽父母之忧当鉴陶侃陈尧咨	(103)
子之在家宜安父母之贫当鉴韩康伯	(104)
弟妹之于兄姊当鉴孔融李勣	(105)
兄姊之于弟当鉴卢延贾逵	(106)
兄弟异母当鉴王祥、王览	(107)
兄弟分财当鉴薛包、李孟元	(108)
夫之于妇当鉴何曾	(110)
妇之于夫当鉴乐羊子妻	(111)
妇之于姑当鉴姜诗之妻	(112)
妇翁之于婿当鉴张宣子	(113)
叔母之于侄当鉴任氏	(115)
伯父之于侄女当鉴刘平	(116)
叔之于嫂当鉴颜含、马援	(117)
叔之于侄当鉴郗鉴、谢安	(118)
侄之于叔当鉴王济	(119)
娣之于姒当鉴钟氏、郝氏	(120)
内外兄弟当鉴皇甫谧	(121)
甥舅恩义当鉴羊祜	(122)

同居当鉴张公艺	(123)
邻居当鉴王吉	(124)
独居当鉴鲁男子	(125)
贫贱则厉固穷操当鉴谢侨	(126)
富贵则防席势之骄当鉴房玄龄、穆宁、柳玭	(127)
人范	〔清〕 蒋元 辑 (129)
卷一 述 言	(129)
立 教	(129)
卷二 述 言	(179)
明 伦	(179)
卷三 述 言	
敬 身	(229)
卷四 纪 行	(265)
立 教	(265)
卷五 纪 行	(287)
明 伦	(287)
卷六 纪 行	(349)
敬 身	(349)

袁氏世范

〔宋〕袁采

序

思所以为善，又思所以使人为善者，君子之用心也。三衡袁公君载，德足而行成，学博而文富。一日出所为书若干卷示镇曰：“是可以厚人伦而美习俗。吾将版行于兹邑，子其为我是正而为之序。”

〔译文〕

考虑怎样才能为善，又考虑怎样才能使别人也为善，这是君子最动脑筋的事。衡州的袁采先生字君载，具有很高尚的品德，并能在行动上表现出来。又具有广博的学问，文才十分丰富。有一天，他拿出他的若干卷书给我看，说：“这本书可以使人伦淳厚，风俗习惯美好。我打算在州郡里将它刻版印行，请你帮我修改订正，并作一篇序。”

镇熟读详味者数月，一曰睦亲，二曰处己，三曰治家，皆数十条目。其言则精确而详尽，其意则敦厚而委曲。习而行之，诚可以为孝悌，为忠恕，为善良，而有士君子之行

矣。

〔译文〕

我仔细地阅读并反复品味了这本书好几个月，书中共三卷，一是睦亲，二是处己，三是治家。每卷都有几十条细目。书的语言精妙准确，而且又很详尽，表达的意思则是敦厚而反复曲折。熟读了它，再依照它去行事，真的可以成为孝顺父母、友善兄弟的人，可以成为忠诚宽宏的人，可以成为善良的人，这样就会有君子的美好风范了。

然是书也，岂唯可以施之乐清，达诸四海可也；岂唯可以行之一时，堂诸后世可也。噫！公为一邑而切切焉欲以为己者为人，如此，他日致君泽民，其思所以兼善天下之心，盖可知矣。

〔译文〕

然而，这本书哪里只能对乐清这一个县有用呢？让它传播到全国也可以。哪里只能在一时施行呢？传到后世可完全可以。咳！袁采先生只在邑做官，却急切地想使自己立身行事的准则也为他人广泛接受。这样的话，有朝一日他能为君王出谋划策，使百姓受到恩惠，他在想着怎样才能使天下人都能得到利益的良苦用心，这是可以知道的了。

镇于公为太学同舍生，今又蒙赖于桑梓，荷意不鄙，乃敢冠以骖骻之文，而欲目是书曰世范可乎？君载讳采。淳熙

戊戌元日，承议郎新权通判隆兴军府事刘镇序。

〔译文〕

我与袁先生是太学的同学，又是同乡，他的好意不敢辞，于是才敢以卑琐的文字放在他的书前作序。我想把这本书起个名字叫处世的准则，可以吗？袁君载的名字叫袁采。淳熙戊戌（公元1178年）中元日，承议郎新权通判隆兴军府事刘镇序。

睦 亲

性不可以强合

人之至亲，莫过于父子兄弟，而父子兄弟有不和者，父子或因于责善，兄弟或因于争财。有不因责善争财而不和者，世人见其不和，或就其中分别是非，而莫明其由。

〔译文〕

人们之间最亲密关系，莫过于父与子和兄与弟了。而父与子、兄与弟也有不和的。父与子不和的原因，有的是在于父亲过分要求儿子为善；兄与弟不和的原因，有的是在于两人争夺财产。也有的父子兄弟不和，却不是因为要求为善和争夺财产，这样一般外人看见他们不和，而想来分辨他们中间的对与不对，就不能明白其中的原因了。

盖人之性，或宽缓，或褊急，或刚暴，或柔懦，或严重，或轻薄，或持检，或放纵，或喜闲静，或喜纷拏，或所见者小，或所见者大：所禀自是不同。父必欲子之性合于己，子之性未必然；兄必欲弟之性合于己，弟之性未必然。其性不可得而合，则其言行亦不可得而合，此父子兄弟不和之根源也。

〔译文〕

大约人的性情，有的平缓，有的急躁，有的暴烈，有的柔弱，有的庄重，有的轻浮，有的注意检点，有的放纵不拘，有的喜欢安静，有的喜欢热闹，有的注意枝节小事，有的仅就大处着眼：他们的禀赋本来就有区别。父亲一定要儿子的性格与自己相一致，儿子的性格却不一定同父亲一样；兄长一定要弟弟的性格与自己相一致，弟弟的性格却不一定同兄长一样。他们的性格既不能相一致，他们的言论与行动也就不能相一致。这就是父与子、兄与弟不和的根源所在了。

况凡临事之际，一以为是，一以为非，一以为当先，一以为当后；一以为宜急，一以为宜缓：其不齐如此。若互欲同于己，必致于争论。争论不胜，至于再三，至于十数，则不和之情，自兹而启，或至于终身失欢。

〔译文〕

更何况每当面临事情的时候，一个以为是对的，一个认为错了；一个认为应该先做，一个认为应当后做；一个认为应该抓紧，一个认为可以缓一缓：其步调不统一达到如此地步。如果都互相要求对方与自己相同，就一定会引起争吵。争吵而谁也不能说服对方，就会一而再、再而三地争吵，以致于十几次地争吵。这样，双方之间的不和，就从这里开始了。有的甚至一辈子也不会和好。

若悉悟此理，为父兄者通情于子弟，而不责子弟之同于己；为子弟者所承于父兄，而不望父兄唯己之听。则处事之际，必相和协，无乖争之患。孔子曰：“事父母几谏，见志不从，又敬不违，劳而不怨。”此圣人教人和家之要术也，宜熟思之。

〔译文〕

如果全部懂得了这个道理，当父亲和兄长的对儿子和弟弟通情达理，而不要求儿子和弟弟一定与自己相同。当儿子和弟弟的尊重父亲和兄长，而不希望父亲与兄长一味地听从自己的意见。这样处理事情的时候，就一定能相互协调和睦，不会有相互违背争吵的担忧了。孔子说：“事奉父母，进行规劝，看到自己的意向没被听从，也恭敬不加违抗，劳苦而不怨恨。”这就是圣人教导人们使家庭和睦的重要方法。我们应该仔细想一想。

人必贵于反思

人之父子，或不思各尽其道，而互相责备者，尤启不和之渐也。若各能反思，则无事矣。

〔译文〕

做父亲和儿子的，有的不想着怎样去当好父亲和当好儿子，而是互相责备，这就特别能够逐渐引起两人之间的不和。如果各自能够进行反思，那就不会有不和的事发生了。

为父者曰：“吾今日为人之父，盖前日尝为人之子矣。凡吾前日事亲之道，每事尽善，则为子者得于见闻，不待教诏而知效。倘吾前日事亲之道，有所未善，将以责其子，得不有愧于心？”

〔译文〕

当父亲的想：“我今天当了父亲，但以前也曾经做过儿子。如果我以前在侍奉父母的时候，什么事都做得很好，那么我现在的儿子看见和听到我这样做，不需要教导他，他也会知道效仿的。如果我以前在侍奉父母的时候，有做得不妥当的地方，现在还要来要求儿子怎样做，能不内心里感到惭愧吗？”

为子者曰：“吾今日为人之子，则他日亦当为人之父。今吾父之抚育我者如此，畀付我者如此，亦云厚矣。他日吾之待其子，不异于吾之父，则可以俯仰无愧。若或不及，非唯有负于其子，亦何颜以见其父？”

〔译文〕

当儿子的想：“我今天是父亲的儿子，有朝一日也要当儿子的父亲。今天我父亲象这样抚育我，给予了我这么多，可以说是很丰厚的了。以后我对待我的儿子，和我父亲对待我一样，这样就可以内心无愧了。如果我对待儿子，不如父亲对待我，那么不仅对不起自己的儿子，又有什么面子来面对自己的父亲呢？”

然世之善为人子者，常善为人父。不能孝其亲者，常欲

虐其子。此无他，贤者能自反，则无往而不善。不贤者不能自反，为人子则多怨，为人父则多暴，然则自反之说，唯贤者可以语此。

〔译文〕

社会上善于当儿子的人，大多善于做父亲。对父母不能孝顺的人，也经常想虐待自己的儿子。这没有别的原因，善良的人能够自我检查，则什么事也会做得好，不善良的人不能够自我反省，那么当儿子则会常有怨恨，做父亲则会常常暴躁。然而自我反省的道理，只有善良的人才能跟他说这些。

父子贵慈孝

慈父固多败子。子孝而父或不察。盖中人之性，遇强则避，遇弱则肆。父严而子知所畏，则不敢为非。父宽则子玩易而恣其所行矣。

〔译文〕

慈爱的父亲培养出的多是不肖的儿子。也有的儿子孝顺而父亲不能觉察。大约一般人的性格是，碰到强硬的就回避，遇到软弱的就放肆。父亲严格，儿子就知道害怕，而不敢做坏事。父亲要求不严，儿子就会行为轻率而放荡了。

至于兄友而弟或不恭，弟恭而兄或不友，夫正而妇或不顺，妇顺而夫或不正。亦由此强即彼弱，此弱即彼强，积渐